

NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA GENERAL CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/35/716

S/14288

8 diciembre 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones

Temas 50 y 119 del programa

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA

COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo quinto año

Carta de fecha 5 de diciembre de 1980 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de acompañar a la presente la nota de fecha 3 de diciembre de 1980, dirigida al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam, sobre la propuesta vietnamita de celebrar la tercera ronda de conversaciones entre Viet Nam y China en Hanoi durante el segundo semestre de 1980. Solicito a Vuestra Excelencia tenga a bien disponer que la presente carta y la nota adjunta se distribuyan como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 50 y 119 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HA VAN LAU

Representante Permanente de la
República Socialista de Viet Nam
ante las Naciones Unidas

ANEXO

NOTA

ENVIADA POR EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA
SOCIALISTA DE VIET NAM AL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE
LA REPUBLICA POPULAR DE CHINA

El 6 de marzo de 1980, mediante una nota enviada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam, la parte china suspendió unilateralmente las conversaciones sino-vietnamitas, anunciando, al mismo tiempo que la tercera ronda de conversaciones podría comenzar en el segundo semestre de 1980, en una fecha que determinarían las dos partes de común acuerdo.

Mediante las notas de 3 de marzo y 12 de septiembre de 1980, dirigidas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Viet Nam al Ministerio de Relaciones Exteriores de China, la parte vietnamita manifestó claramente su actitud respecto de la continuación de las conversaciones entre ambos países, y presentó propuestas concretas sobre la fecha de realización de la tercera ronda de conversaciones. Sin embargo, China rechazó categóricamente esas propuestas constructivas y no ha cumplido el compromiso asumido de celebrar esa tercera ronda durante el segundo semestre de 1980. Evidentemente, la responsabilidad de que no se hayan reanudado las conversaciones sino-vietnamitas para resolver problemas concernientes a las relaciones entre ambos países recae exclusivamente en la parte china.

En vista de que el año 1980 casi llega a su fin, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Viet Nam solicita al Ministerio de Relaciones Exteriores de China que demuestre una actitud escrupulosa y clara acerca de la propuesta china de fecha 6 de marzo de 1980, o sea, que la tercera ronda de conversaciones se celebrara en Hanoi durante el segundo semestre de 1980. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Viet Nam solicita una pronta respuesta.

Hanoi, 3 de diciembre de 1980.